

Q.7 Translate the following passage into English, keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

جموں و کشمیر ہندوستان کا اٹوٹ حصہ ہرگز نہیں اور یہ کبھی بھی ہندوستان کا اٹوٹ حصہ نہیں رہا۔ جموں و کشمیر کا علاقہ ہندوستان اور پاکستان کے مابین ایک متنازع علاقہ ہے۔ خطابت، چرب زبانی اور لفاظی سے حقائق نہیں بدل سکتے۔ یہ اس سے کہیں زیادہ پاکستان کا حصہ ہے جتنا کہ یہ کبھی ہندوستان کا ہو سکتا ہے۔ جموں و کشمیر کے عوام گوشت پوست، خون، زندگی ہر بات میں پاکستانی عوام کا جز ہیں۔ ثقافتی، تاریخی، جغرافیائی غرضیکہ ہر اعتبار سے اور ہر حیثیت سے وہ ہمارے ہی بھائی بند ہیں۔ ہم ایک ہزار برس تک جنگ کریں گے اور یہ دفاعی جنگ ہوگی۔ میں نے یہ بات سلامتی کو نسل کو ایک سال پہلے اس وقت بتادی تھی۔ جب یہ کو نسل اپنی تمام دانائی اور تمام قوت کے باوجود ہمارے حق میں قرارداد منظور کرنے پر تیار نہ تھی پچھلے سال بھی سلامتی کو نسل نے یہی سمجھا کہ ہم گڑے مردے اکھاڑ رہے ہیں اور داخلی پروپیگنڈے کی خاطر ہاتھ پاؤں مارنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ لیکن دنیا کو معلوم ہونا چاہیے کہ پاکستان کے سولہ کروڑ عوام اپنے عہد اور وعدوں سے کبھی بھی روگردانی نہیں کریں گے۔

(X)

Neither is

Jammu and Kashmir ~~is neither~~ an integral part of India nor it was ever an integral part of India. Jammu and Kashmir is a disputed territory between India and Pakistan. Speeches, sharpness of tongue and words cannot change the reality. It is much more the part of Pakistan than it can ever be of India. Jammu and Kashmir are part of Pakistan in every regards like meat, blood and life. Traditionally, historically and geographically, hence in every aspect and every capacity, they are our brothers. We will fight for one thousand years and it will be fight for defence. One year ago, I ~~told~~^{said} this to Security Council at the time when the council, ^{in spite} of all its wisdom and all its strengths, was not willing to pass a resolution in our favour. Also ~~is the~~ last year, Security Council understood that we are trying to excavate dead pits and we are trying to put efforts for internal propaganda. But, the world should know that sixteen crore people of Pakistan will never show dishonesty to its pledges and promises.